

**LEGISLATIVE COUNCIL**

**MINUTES**

**No. 32**

---

**Minutes of the meeting held on Wednesday 5 July 2017 at 11:00 am  
and Thursday 6 July 2017 at 9:00 am**

---

**Attendance**

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

**Tabling of Papers**

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Inland Revenue (Double Taxation Relief and Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income) (Republic of Latvia) Order (gazetted on 30.6.2017)	135/2017
2. Inland Revenue (Double Taxation Relief and Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income and Capital) (Republic of Belarus) Order (gazetted on 30.6.2017)	136/2017

Subsidiary Legislation / Instruments

L.N. No.

- |    |  |          |
|----|--|----------|
| 3. | Inland Revenue (Double Taxation Relief and Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income) (Islamic Republic of Pakistan) Order<br>(gazetted on 30.6.2017) | 137/2017 |
| 4. | Industrial Training (Clothing Industry) Ordinance (Amendment of Schedule 2) Order 2017<br>(gazetted on 30.6.2017)  | 138/2017 |

Other Papers

- |    |   |   |  |
|----|---|---|--|
| 1. | No. 112   | - | The Standing Committee on Legal Education and Training<br>Annual Report 2016<br>1 January 2016 to 31 December 2016<br>(published on 29.6.2017) |
| 2. | No. 113   | - | Sir David Trench Fund for Recreation<br>Annual Report 2016-2017<br>(published on 30.6.2017)  |
| 3. | No. 114   | - | The Ombudsman, Hong Kong<br>Annual Report 2017<br>(published on 5.7.2017)  |
| 4. | No. 115   | - | Airport Authority Hong Kong<br>Annual Report 2016/17<br>(published on 5.7.2017)  |
| 5. | Report No. 23/16-17 of the House Committee on Consideration of Subsidiary Legislation and Other Instruments<br>(published on 28.6.2017) |   |  |
| 6. | Report of the Bills Committee on Bank of Communications (Hong Kong) Limited (Merger) Bill<br>(published on 28.6.2017)                   |   |  |
| 7. | Report of the Panel on Environmental Affairs 2016-2017<br>(published on 29.6.2017)  |   |  |
| 8. | Report of the Panel on Food Safety and Environmental Hygiene 2016-2017<br>(published on 29.6.2017)                                      |   |  |

9. Report of the Panel on Transport 2016-2017  
(published on 29.6.2017)
10. Report of the Panel on Security 2016-2017  
(published on 29.6.2017)
11. Report of the Panel on Public Service 2016-2017  
(published on 29.6.2017)
12. Report of the Panel on Constitutional Affairs 2016-2017  
(published on 29.6.2017)
13. Report of the Panel on Information Technology and Broadcasting 2016-2017  
(published on 3.7.2017)

## **Addresses**

The Members presenting the papers as set out on the Agenda addressed the Council respectively.

## **Questions**

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by the Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were supplied to Members.

## **Government Motion**

### Proposed resolution under the Product Eco-responsibility Ordinance and the Interpretation and General Clauses Ordinance

The Secretary for the Environment (“SEN”) moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. Hon HUI Chi-fung had given notice to move two amending motions to SEN’s motion. The motion and the two amending motions as set out on the Agenda were debated and voted in accordance with the relevant debate and voting arrangements and the relevant provisions of the Rules of Procedure. In considering SEN’s motion and Mr HUI’s amending motions, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Hon HUI Chi-fung's first amending motion as set out on the Agenda	Negatived <b>(Appendix 1)</b>
— Motion moved without notice by Hon Starry LEE to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of the motion and the amending motion	Passed
— Hon HUI Chi-fung's second amending motion as set out on the Agenda	Negatived <b>(Appendix 2)</b>
— The public officer's motion as set out on the Agenda	Passed <b>(Appendix 3)</b>

### **Members' Motions on Subsidiary Legislation and Other Instruments**

#### Proposed resolution under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon Jeremy TAM moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed, put and agreed to.

(After conclusion of this motion, the meeting was suspended for a while.)

#### Motion under Rule 49E(2) of the Rules of Procedure

Hon Starry LEE moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. Members and the public officer spoke on the motion. In accordance with Rule 49E(9) of the Rules of Procedure, no question on the motion was put.

### **Member's Bill**

#### Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Bank of Communications (Hong Kong) Limited (Merger) Bill : Hon CHAN Chun-ying

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 25 May 2017, resumed. After Members and the public officer had spoken, the question on the Second Reading of the Bill was put and agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The provisions of the Bill and amendments thereto as set out on the Agenda were debated and voted in accordance with the relevant debate and voting arrangements and the relevant provisions of the Rules of Procedure. In considering the Bill, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken</u> <u>(details of division,</u> <u>if any)</u>
— Clauses 1 and 3 to 18 stand part of the Bill	Passed
— Amendments to clause 2 moved by Hon CHAN Chun-ying	Passed
— Clause 2 as amended stand part of the Bill	Passed

The Council then resumed. Hon CHAN Chun-ying reported that the Bill had passed through the Committee stage with amendments. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

## **Members' Motions**

### Motion on “Reforming outdated legislation and promoting the development of innovation and technology”

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 7:44 pm on 5 July and resumed at 9:00 am on 6 July 2017.)

Hon Charles Peter MOK moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. A joint debate on the motion and the amendments was held. After movers of the amendments, Members and the public officer had spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon YUNG Hoi-yan as set out on the Agenda	Passed
— Revised amendment moved by Ir Dr Hon LO Wai-kwok as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 4)</b>
— Motion moved without notice by Hon Starry LEE to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of this motion and its amendments	Passed
— Revised amendment moved by Dr Hon Elizabeth QUAT as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 5)</b>
— Revised amendment moved by Hon Kenneth LEUNG as set out in the Official Record of Proceedings	Passed <b>(Appendix 6)</b>
— Hon Charles Peter MOK's motion as amended	Passed <b>(Appendix 7)</b>

Motion on “Establishing a universal retirement protection system”

Hon LEUNG Kwok-hung moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. A joint debate on the motion and the amendments was held. After movers of the amendments, Members and the public officer had spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon LEUNG Che-cheung as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 8)</b>
— Motion moved without notice by Hon Starry LEE to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of this motion and its amendments	Passed
— Amendment moved by Hon KWOK Wai-keung as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 9)</b>

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon Alvin YEUNG as set out on the Agenda	Negated <b>(Appendix 10)</b>
— Hon LEUNG Kwok-hung's motion	Negated <b>(Appendix 11)</b>

### **Next meeting**

The President declared that the next Council meeting would be held on 12 July 2017 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 4:41 pm on 6 July 2017.

  
(Andrew LEUNG Kwan-yuen)  
President  
Legislative Council

Chamber  
Legislative Council Complex, Hong Kong

27 July 2017

點名表決 DIVISION: 1  
日期 DATE: 05/07/2017  
時間 TIME: 03:49:35 下午 PM

動議 MOTION: 許智峯議員對環境局局長根據《產品環保責任條例》及《釋義及通則條例》動議的擬議決議案提出的第一項修訂議案  
THE 1ST AMENDING MOTION BY HON HUI CHI-FUNG TO THE PROPOSED RESOLUTION MOVED BY SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT UNDER THE PRODUCT ECO-RESPONSIBILITY ORDINANCE AND THE INTERPRETATION AND GENERAL CLAUSES ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 許智峯 HUI Chi-fung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	24	
投票 Vote	27	24	
贊成 Yes	2	2	
反對 No	23	17	
棄權 Abstain	2	5	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	Andrew WAN	
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	何君堯 Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	
何啟明 HO Kai-ming	反對 NO	柯創盛 Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun		CHEUNG Kwok-kwan	
陳沛然 Dr Pierre CHAN		HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	反對 NO	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	反對 NO	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	劉小麗 Dr LAU Siu-lai	棄權 ABSTAIN
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	棄權 ABSTAIN		



點名表決 DIVISION: 2  
日期 DATE: 05/07/2017  
時間 TIME: 03:52:32 下午 PM

動議 MOTION: 許智峯議員對環境局局長根據《產品環保責任條例》及《釋義及通則條例》動議的擬議決議案提出的第二項修訂議案  
THE 2ND AMENDING MOTION BY HON HUI CHI-FUNG TO THE PROPOSED RESOLUTION MOVED BY SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT UNDER THE PRODUCT ECO-RESPONSIBILITY ORDINANCE AND THE INTERPRETATION AND GENERAL CLAUSES ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 許智峯 HUI Chi-fung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	27	
投票 Vote	28	27	
贊成 Yes	3	8	
反對 No	24	13	
棄權 Abstain	1	6	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO	反對 NO	陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN
郭榮鏗 Dennis KWOK		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	棄權 ABSTAIN
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	何君堯 Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	反對 NO	Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	棄權 ABSTAIN
邵家臻 SHIU Ka-chun		張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	
陳沛然 Dr Pierre CHAN		許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	反對 NO	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	贊成 YES
陸頌雄 LUK Chung-hung	反對 NO	譚文豪 Jeremy TAM	棄權 ABSTAIN
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	羅冠聰 Nathan LAW	
劉業強 Kenneth LAU	反對 NO	劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 3  
日期 DATE: 05/07/2017  
時間 TIME: 04:00:38 下午 PM

動議 MOTION: 環境局局長根據《產品環保責任條例》及《釋義及通則條例》動議的擬議決議案  
PROPOSED RESOLUTION MOVED BY SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT UNDER THE  
PRODUCT ECO-RESPONSIBILITY ORDINANCE AND THE INTERPRETATION AND GENERAL  
CLAUSES ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 環境局局長 Secretary for the Environment

出席 Present : 57  
投票 Vote : 56  
贊成 Yes : 50  
反對 No : 0  
棄權 Abstain : 6  
結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
梁君彥	Andrew LEUNG	出席	PRESENT	黃碧雲	Dr Helena WONG	棄權	ABSTAIN
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			廖長江	Martin LIAO	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	潘兆平	POON Siu-ping	贊成	YES
李國麟	Prof Joseph LEE			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan		
林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES	盧偉國	Ir Dr LO Wai-kiok	贊成	YES
黃定光	WONG Ting-kiwong	贊成	YES	鍾國斌	CHUNG Kwok-pan	贊成	YES
李慧琼	Starry LEE	贊成	YES	楊岳橋	Alvin YEUNG	贊成	YES
陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES	尹兆堅	Andrew WAN	棄權	ABSTAIN
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	朱凱迪	CHU Hoi-dick	贊成	YES
梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES	吳永嘉	Jimmy NG	贊成	YES
黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES	何君堯	Dr Junius HO	贊成	YES
葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES	何啟明	HO Kai-ming	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	林卓廷	LAM Cheuk-ting	棄權	ABSTAIN
梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES	周浩鼎	Holden CHOW	贊成	YES
毛孟靜	Claudia MO	贊成	YES	邵家輝	SHIU Ka-fai	贊成	YES
田北辰	Michael TIEN			邵家臻	SHIU Ka-chun		
何俊賢	Steven HO	贊成	YES	柯創盛	Wilson OR	贊成	YES
易志明	Frankie YICK	贊成	YES	容海恩	YUNG Hoi-yan	贊成	YES
胡志偉	WU Chi-wai			陳沛然	Dr Pierre CHAN		
姚思榮	YIU Si-wing	贊成	YES	陳振英	CHAN Chun-ying	贊成	YES
馬逢國	MA Fung-kiwok			陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	張國鈞	CHEUNG Kwok-kwan		
陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES	許智峯	HUI Chi-fung	棄權	ABSTAIN
陳恒鏞	CHAN Han-pan	贊成	YES	陸頌雄	LUK Chung-hung	贊成	YES
梁志祥	LEUNG Che-cheung	贊成	YES	劉國勳	LAU Kwok-fan	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG			劉業強	Kenneth LAU	贊成	YES
麥美娟	Alice MAK	贊成	YES	鄭松泰	Dr CHENG Chung-tai	贊成	YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES	鄭俊宇	KWONG Chun-yu	棄權	ABSTAIN
郭偉強	KWOK Wai-keung	贊成	YES	譚文豪	Jeremy TAM	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK	贊成	YES	羅冠聰	Nathan LAW		
張華峰	Christopher CHEUNG	贊成	YES	姚松炎	Dr YIU Chung-yim	贊成	YES
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES	劉小麗	Dr LAU Siu-lai	贊成	YES

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 4  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 11:22:39 上午 AM

動議 MOTION: 盧偉國議員對莫乃光議員就「革新過時法例，促進創新科技發展」所提，經容海恩議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY IR DR HON LO WAI-KWOK TO HON CHARLES PETER MOK'S MOTION ON  
"REFORMING OUTDATED LEGISLATION AND PROMOTING THE DEVELOPMENT OF  
INNOVATION AND TECHNOLOGY" AS AMENDED BY HON YUNG HOI-YAN

動議人 MOVED BY: 盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	31	
投票 Vote	22	31	
贊成 Yes	19	23	
反對 No	3	3	
棄權 Abstain	0	5	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por		陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok		朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	棄權 ABSTAIN
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	棄權 ABSTAIN
鄭俊宇 KWONG Chun-yu			
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 5  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 11:25:53 上午 AM

動議 MOTION: 葛珮帆議員對莫乃光議員就「革新過時法例，促進創新科技發展」所提，經容海恩議員及盧偉國議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY DR HON ELIZABETH QUAT TO HON CHARLES PETER MOK'S MOTION ON  
"REFORMING OUTDATED LEGISLATION AND PROMOTING THE DEVELOPMENT OF  
INNOVATION AND TECHNOLOGY" AS AMENDED BY HON YUNG HOI-YAN AND IR DR HON LO  
WAI-KWOK

動議人 MOVED BY: 葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	29	
投票 Vote	22	29	
贊成 Yes	18	18	
反對 No	3	7	
棄權 Abstain	1	4	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por		陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	棄權 ABSTAIN	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		楊岳橋 Alvin YEUNG	棄權 ABSTAIN
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	棄權 ABSTAIN
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	反對 NO
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu			
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 6  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 11:28:47 上午 AM

動議 MOTION: 梁繼昌議員對莫乃光議員就「革新過時法例，促進創新科技發展」所提，經容海恩議員、盧偉國議員及葛珮帆議員修正的議案，作出的修正案  
AMENDMENT BY HON KENNETH LEUNG TO HON CHARLES PETER MOK'S MOTION ON  
"REFORMING OUTDATED LEGISLATION AND PROMOTING THE DEVELOPMENT OF  
INNOVATION AND TECHNOLOGY" AS AMENDED BY HON YUNG HOI-YAN, IR DR HON LO WAI-KWOK AND DR HON ELIZABETH QUAT

動議人 MOVED BY: 梁繼昌 Kenneth LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	31	
投票 Vote	23	31	
贊成 Yes	19	22	
反對 No	4	3	
棄權 Abstain	0	6	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por		陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	何君堯 Dr Junius HO	棄權 ABSTAIN
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	棄權 ABSTAIN
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	棄權 ABSTAIN
鄭俊宇 KWONG Chun-yu			
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 7  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 11:31:08 上午 AM

動議 MOTION: 莫乃光議員動議，經容海恩議員、盧偉國議員、葛珮帆議員及梁繼昌議員修正的「革新過時法例，促進創新科技發展」議案  
MOTION MOVED BY HON CHARLES PETER MOK ON "REFORMING OUTDATED LEGISLATION AND PROMOTING THE DEVELOPMENT OF INNOVATION AND TECHNOLOGY" AS AMENDED BY HON YUNG HOI-YAN, IR DR HON LO WAI-KWOK, DR HON ELIZABETH QUAT AND HON KENNETH LEUNG

動議人 MOVED BY: 莫乃光 Charles Peter MOK

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	31	
投票 Vote	23	31	
贊成 Yes	21	24	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	1	6	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por		陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO		陳恒鏞 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	棄權 ABSTAIN
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG		葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG		林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	棄權 ABSTAIN
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu			
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	棄權 ABSTAIN		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 8  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 04:23:13 下午 PM

動議 MOTION: 梁志祥議員對梁國雄議員的「設立全民退休保障制度」議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON LEUNG CHE-CHEUNG TO HON LEUNG KWOK-HUNG'S MOTION ON  
"ESTABLISHING A UNIVERSAL RETIREMENT PROTECTION SYSTEM"

動議人 MOVED BY: 梁志祥 LEUNG Che-cheung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	28	
投票 Vote	27	28	
贊成 Yes	3	9	
反對 No	17	16	
棄權 Abstain	7	3	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	棄權 ABSTAIN
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	棄權 ABSTAIN	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	棄權 ABSTAIN	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	棄權 ABSTAIN	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	棄權 ABSTAIN	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 9  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 04:26:05 下午 PM

動議 MOTION: 郭偉強議員對梁國雄議員的「設立全民退休保障制度」議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON KWOK WAI-KEUNG TO HON LEUNG KWOK-HUNG'S MOTION ON  
"ESTABLISHING A UNIVERSAL RETIREMENT PROTECTION SYSTEM"

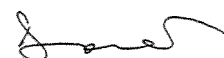
動議人 MOVED BY: 郭偉強 KWOK Wai-keung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	28	
投票 Vote	27	28	
贊成 Yes	13	18	
反對 No	10	3	
棄權 Abstain	4	7	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU		Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄺俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK





點名表決 DIVISION: 10  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 04:27:59 下午 PM

動議 MOTION: 楊岳橋議員對梁國雄議員的「設立全民退休保障制度」議案作出的修正案  
AMENDMENT BY HON ALVIN YEUNG TO HON LEUNG KWOK-HUNG'S MOTION ON  
"ESTABLISHING A UNIVERSAL RETIREMENT PROTECTION SYSTEM"

動議人 MOVED BY: 楊岳橋 Alvin YEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	28	
投票 Vote	27	28	
贊成 Yes	13	17	
反對 No	10	3	
棄權 Abstain	4	8	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	
馬達國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 11  
日期 DATE: 06/07/2017  
時間 TIME: 04:41:19 下午 PM

動議 MOTION: 「設立全民退休保障制度」議案  
MOTION ON "ESTABLISHING A UNIVERSAL RETIREMENT PROTECTION SYSTEM"

動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	27	
投票 Vote	26	27	
贊成 Yes	12	18	
反對 No	10	4	
棄權 Abstain	4	5	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	
易志明 Frankie YICK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		何君堯 Dr Junius HO	
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	棄權 ABSTAIN	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan		羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK